



ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI SCHOOL OF MODERN GREEK LANGUAGE



... to Thessaloniki!



Getting to know Thessaloniki: a Welcome Guide

Christina Takouda
Thessaloniki 2017

Foreword

The present Guide is aimed at adult refugees hosted in structures within Central Macedonia. It is part of a collaborative programme including institutions such as the Municipality of Thessaloniki, the Aristotle University of Thessaloniki, the University of Macedonia and others, under the auspices of the Prefecture of Central Macedonia and the European Union. The aim of “Xenios Zeus” is to set up an educational network which respects diversity and improves the position of refugees vis-à-vis the local society and the job market.

Taking into consideration the differences in cultural background and educational level of refugees, we take advantage of the power of images in order to present basic communication environments from everyday life in a comprehensible manner. Those environments include open street markets, food stores and shops with basic necessities, means of public transport, public and other services, such as banks, health and catering services, etc.. The absence of a brief yet comprehensive approach to the long history of a particularly multicultural city such as Thessaloniki would be a great gap from an introductory guide of this kind. We have opted, therefore, to also present some representative monuments from all historical periods that one may see around the city .

Such information is complemented by linguistic information about how to tell the time, and about numbers, body parts, as well as information regarding local cuisine and references to contemporary life in the city. The Welcome Guide is accompanied by Support Material for reading and writing in Greek, including useful dialogues and consolidation exercises that complement communicative situations.

The Guide and the Support Material reflect the result of many years of experience of the author, a teacher of Modern Greek as a second/foreign language to foreign students attending the School of Modern Greek, at the Aristotle University of Thessaloniki. The School of Modern Greek willingly accepted the invitation to participate in the educational network for refugees, as one of the most august institutions responsible for language teaching to adult foreigners.

I would like to express my sincere thanks to the Head of the Supervisory Committee, Dr. Marina Mattheoudakis, for trusting me with writing the material and for guiding me with valuable feedback. Above all, I wish the material to be of use to the people it is intended for and to facilitate their stay in Greece.

Christina Takouda
February 2017

MARKETS - SHOPS

Markets and bazaars from around the world



Morocco



Vietnam



Syria



Pakistan



Slovenia



Greece

- Where do we buy food in Thessaloniki?



at Kapani / Vlali market



at Modiano



at the “laiki”, the open street market

- What's the name of the shop / store?



bakery



kiosk



butcher shop



fish shop



corner store



mini-market



grocery store



greengrocer's

greengrocer



supermarket



liquor store

Basic necessities and types of food

At the baker's



➤ bread



➤ koulouri



➤ tyropita/cheese pie



At the butcher's



➤ meat
(lamb,
veal,
pork)



➤ minced
meat



➤ steaks /
ribs



➤ chicken



At “laiki” open street market / At the greengrocer’s



➤ tomatoes



➤ cucumbers



➤ peppers



➤ courgettes



➤ aubergines



➤ potatoes



➤ apples



➤ bananas



➤ peaches / nectarines



➤ lemons



➤ oranges



At the fish shop



- fish (*sardines, anchovies, gilthead, seabream, etc.*)



- seafood (*octopus, calamari, mussels, etc.*)



At the supermarket / At the grocery store



- milk



- cereals



- yoghurt



- legumes

(*beans, lentils, chickpeas*)



- cheese

(*feta, kasseri*)



- salt



➤ butter



➤ pepper



➤ eggs



➤ sugar



➤ olives



➤ coffee



➤ olive oil



➤ tea



➤ vinegar



➤ kitchen roll /
toilet paper



➤ wine



➤ soap



➤ rice



➤ detergents



At the kiosk / At the mini-market



➤ water



➤ ice cream



➤ juice



➤ ticket



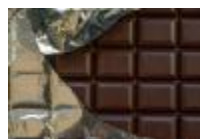
➤ soft drink



➤ newspaper



➤ chocolate



➤ cigarettes



The days of the week

When does the open street market take place?

- ✓ On Monday
- ✓ On Tuesday
- ✓ On Wednesday
- ✓ On Thursday
- ✓ On Friday
- ✓ On Saturday
- On Sunday

The numbers



0	μηδέν		
1	ένα	11	έντεκα
2	δύο	12	δώδεκα
3	τρία	13	δέκα τρία
4	τέσσερα	14	δέκα τέσσερα
5	πέντε	15	δέκα πέντε
6	έξι	16	δέκα έξι
7	εφτά	17	δέκα εφτά
8	οχτώ	18	δέκα οχτώ
9	εννιά	19	δέκα εννιά
10	δέκα	20	είκοσι
21	είκοσι ένα	101	εκατόν ένα
22	είκοσι δύο
23	είκοσι τρία	200	διακόσια
...	300	τριακόσια
30	τριάντα	400	τετρακόσια
40	σαράντα	500	πεντακόσια
50	πενήντα	600	εξακόσια
60	εξήντα	700	εφτακόσια
70	εβδομήντα	800	οχτακόσια
80	ογδόντα	900	εννιακόσια
90	ενενήντα	1000	χίλια
100	εκατό	2000	δύο χιλιάδες

GETTING AROUND - TRAVEL

In the footsteps of Ulysses



- Where are we going?



to the airport



to the port



to the railway station



to the inter-city bus station (KTEL)



to the bus stop



to the square

The (urban) bus



OASTH
(Organization of Urban Transportation
of Thessaloniki)



the ticket
(for the bus / metro / tram)

- How do we go to Thessaloniki / Athens / Crete?

➤ by bus



➤ by train



➤ by airplane



➤ by car



➤ by boat



- How do we go home / to school / to work?

➤ on foot



➤ by bicycle



➤ by bus



➤ by metro



➤ by taxi



The time

- What time is it?
- It is exactly 7 o'clock.

- What time does the train leave?
- At 7 o'clock sharp.



It is	7.00 π.μ.	εφτά το πρωί	At	3.10	τρεις και δέκα
	1.00 μ.μ.	μία το μεσημέρι		9.15	εννιά και τέταρτο
	4.00 μ.μ.	τέσσερις το απόγευμα		13.45	δύο παρά τέταρτο
	11.00 μ.μ.	έντεκα το βράδυ		23.30	έντεκα και μισή

SERVICES

The art of the barber



in Latakia
(Syria)



in Shkodër
(Albania)



in New Delhi
(India)



in Plaka
(Greece)



Medical services – First Aid



Hospital*



Health Centre



(private) clinic



maternity clinic



private practice



secretariat / waiting room

***Public Hospitals in Thessaloniki:**

Ippokrateio General Hospital
University General Hospital AHEPA
Georgos Gennimatas General Hospital

Agios Demetrios
Papageorgiou General Hospital
Papanikolaou General Hospital



social solidarity clinic



ambulance (National Centre for Immediate Help-EKAB)



emergency duty



A&E (accident & emergency service)



pharmacy



Information:

Hospitals and pharmacies on emergency duty: 11880, 11888, 14884
To call an ambulance: 166

At the doctor's



doctor



nurse

Specialisations:

internist



gynaecologist



paediatrician



ophthalmologist



orthopaedic



surgeon



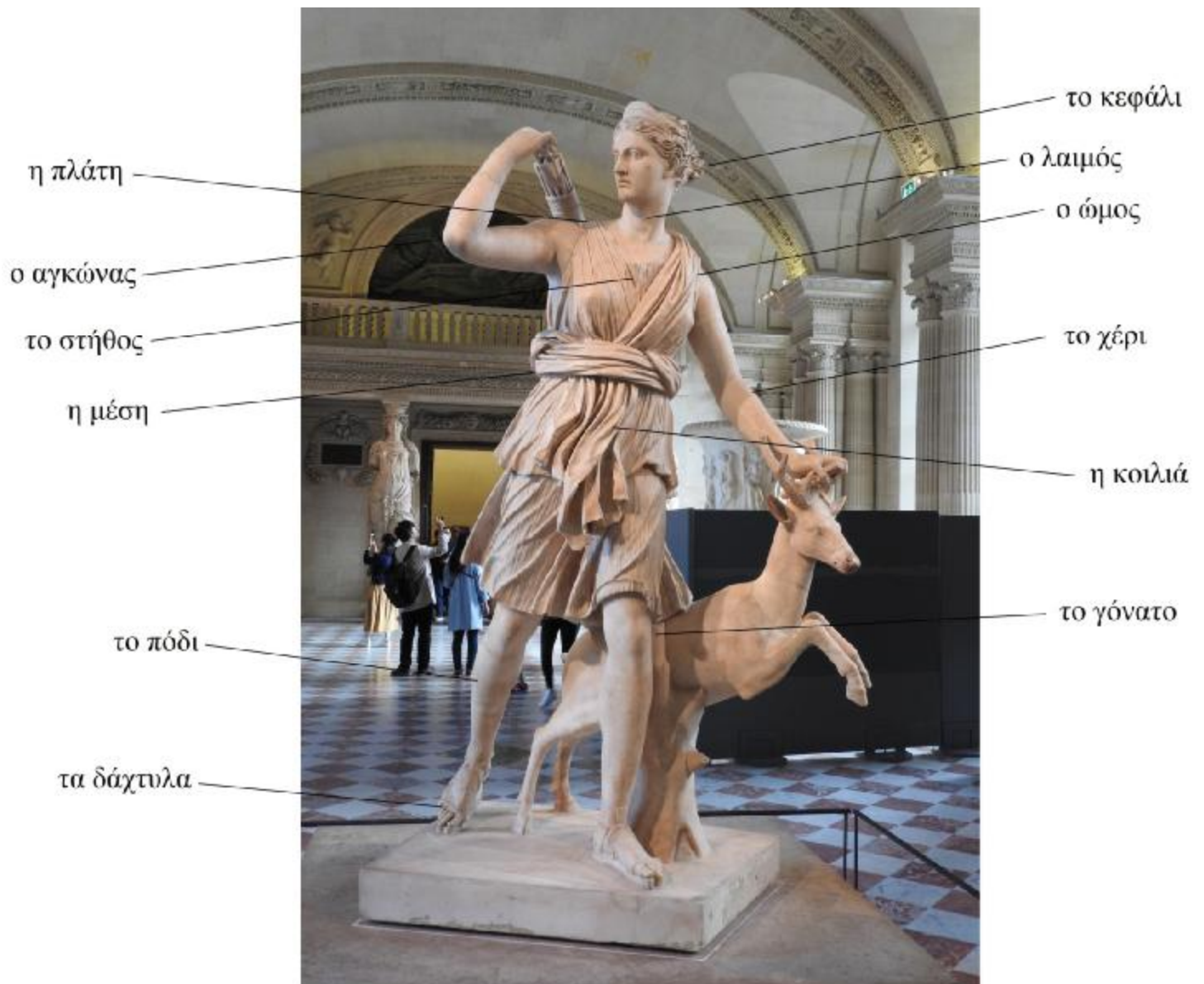
cardiologist



dentist

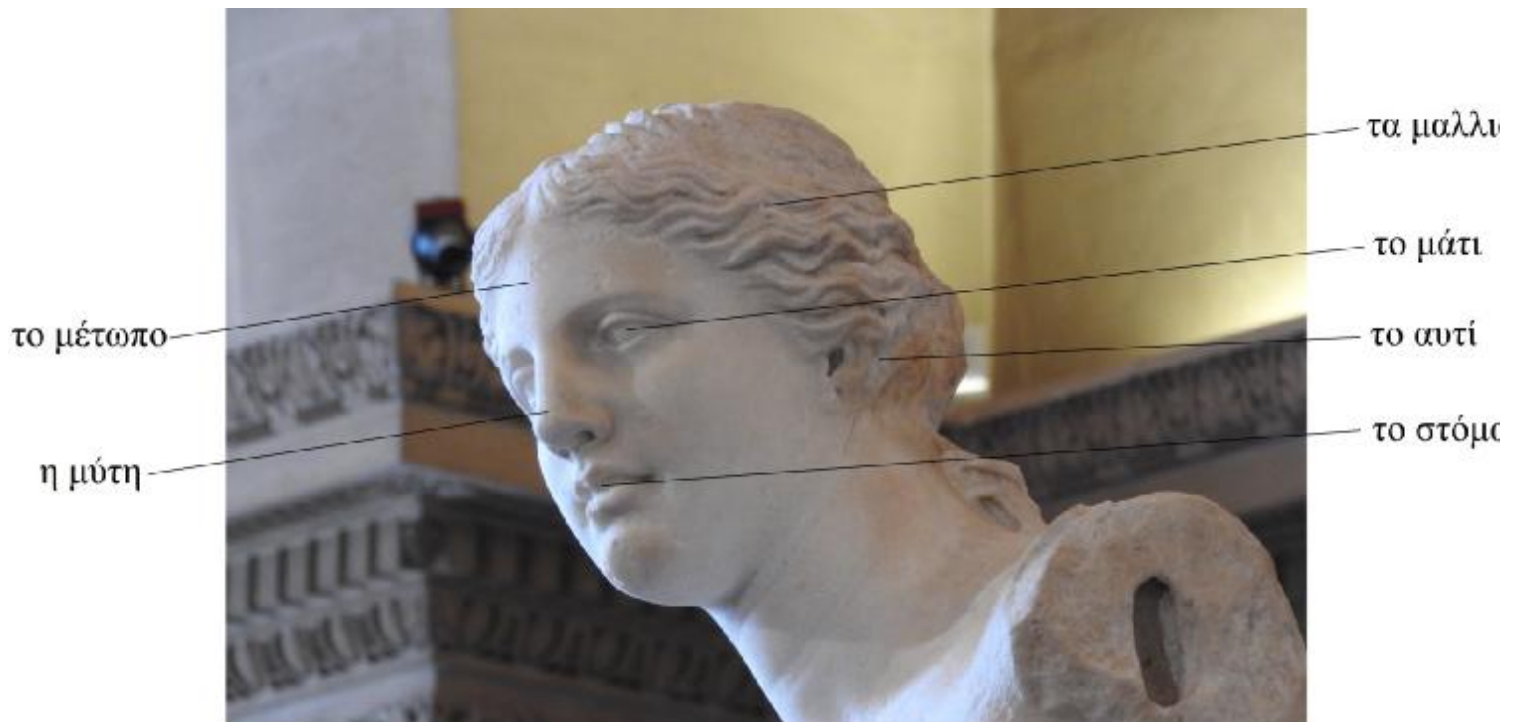


The body



Artemis with a Doe
(the Louvre, Paris)

The face



Aphrodite of Milos (*Venus de Milo*)
(the Louvre, Paris)

Public services



the Municipality



the Prefecture



the Police



police officer



Citizen's Service Centre (KEP)



Public Power Corporation (PPC)

Bills – public and state documents

[illegible]

electricity bill

[illegible]

water bill

[illegible]

solemn declaration form

[illegible]

application form



passport



identity card

Other services

Bank



banks



in front of the ATM



queuing



at the cashier's desk



teller



card
(debit / credit)



money / cash

The Post office



post office
(ELTA: *Hellenic Post*)



courier services



letter
(simple / registered / express)



parcel / package

Barbershop / Hairdresser's salon



barber



hairdresser

FOOD - COFFEE

For food / For coffee



From Damascus



...to Ladadika area in Thessaloniki

- Where do we go to have some food?



to the tavern



to the fish tavern



to the ouzeri / to the tsipouradiko (raki restaurant)



to a café – mezedopoleio (tapas place)



to a modern restaurant



to the canteen



to the university canteen

At the restaurant / In the tavern

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ	
...μαγειρεμένα ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ με κέφι και μεράκι	
ΜΕ ΚΙΜΑ	ΘΑΛΑΣΣΙΝΕΣ ΓΕΥΣΕΙΣ
Παστίσιο 6,00	Μπακαλιάρος σκορδαλιά 6,50
Μουσακάς 6,00	Γαλέος σκορδαλιά 6,50
Σουτζουκάκια 6,00	Βακαλάος στο φούρνο 6,50
Γιουβαρλάκια 6,00	Πέρκα πλακί 6,50
Μακαρόνια με κιμά 6,00	Γλώσσα με πατάτες φούρνου 6,50
Παπουτσάκι 6,00	Σουπιές με σπανάκι 6,50
Λαχανοντολμάδες 6,00	Σουπιές με μακαρονάκι κοφτό 6,50
Κεφτεδάκια τηγανητά 6,00	Χταπόδι με μακαρονάκι κοφτό 6,50
	Καλαμαράκια τηγανητά 6,00
	Γαύρος τηγανητό 6,00
	Γαύρος ριγανάτος φούρνου 6,00
	Λιθρίνι στο φούρνο 6,50
ΖΥΜΑΡΙΚΑ	ΛΑΔΕΡΑ
Λαζάνια αλά κρεμ 6,00	Γεμιστά 5,00
Μακαρόνια με σάλτσα 3,00	Μπάμιες 5,00
Γιουβέτσι σκέτο 3,00	Φασολάκια 5,00
Χυλοπίτες 3,00	Αρακάς 5,00
Μακαρονάκι κοφτό 3,00	Αγκινάρες αλά πολιτα 5,00
Πέννες 3,00	Σπανακόρυζο 5,00
	Μπριάμ 5,00
	Μελιτζάνες ιμάμ 5,00
ΟΣΠΡΙΑ	ΣΟΥΠΕΣ
Γίγαντες φούρνου 5,00	Κοτόσουπα 5,00
Φασολάδα 4,80	Ψαρόσουπα 6,50
Φακές 4,80	Μοσχαράκι Βραστό 6,50
Ρεβύθια 4,80	Πατσάς 5,00

<div> <div> NEO MENU σε Μεζεδάκια </div> <div> μεζεδοπωλείο στεριά & θάλασσα Γ. Λαργαράκη 7 Λακέρνωση ΤΗΛ 210 7850460 </div> </div>	
Τηγανιά Αγριοφρον 6,00	Γαύρος ~ Σαρδέλα 6,90
Σοφρέτι 7,00	Ρυζότι 12,00
Μεθυσμένο 7,00	Γαρίδα Σαρανάκι 13,00
Αστία 6,50	Γαρίδομακαρονάδα 6,50
Γιούλινισσ στη Λαδόσουλ 11,00	Μπριζολάκια με
Υποέστια Φιλετάκια 6,00	Καλαμαράκια 9,90
Σαπίζουκάνι Σμυρνέικι 6,00	Σταβλίτσι Μιμηδίου 11,50
Τελινάκι 6,00	Ψαρονόμα Κυμάτα & Τυρί 11,00
<div> Ποικιλία 2 ατόμων με ποτό </div> <div> 18€ </div>	<div> Menu για 1 άτομο με Σαλάτα, Υποέστια, Κυμακ Πάστο, Ποτό και Εστιάρι </div> <div> 14€ </div>
<div> Καλή σας Όρεξη! </div>	

the menu

Dishes



Appetisers / Meze dishes
aubergines with cheese



Greek dips



Greek salad



boiled vegetables

Salads



stuffed peppers and tomatoes



ribs

Main courses



halva



spoon sweet

Desserts / Sweets

Beverages



wine (*white / red*)



retsina



ouzo / tsipouro



raki



beer



water

Street food / food-to-go:

- I would like ...

✓ **Greek**



a pita gyros



some souvlaki (pork or chicken)



a portion of bougatsa
(with cream / cheese / spinach / minced meat)



a piece of spinach pie / cheese pie



a slice of pizza



a Thessaloniki-style koulouri



some chestnuts



some loukoumades

✓ **Arabic**



some falafel with pitta bread



a cup of salep

✓ **coffee**



a cup of Greek coffee



a frappé



a freddo espresso



a cappuccino

but also ...



some tea



some (fresh) juice

HISTORY - CIVILISATION

Parallels from the past



Hellenistic theatre, Palmyra



Roman Odeon, Thessaloniki



head of the Sumerian King of Sargon - brass
(Baghdad museum, Iraq)



golden larnax and wreath of King Philip II of Macedonia
(Vergina museum, Greece)

Roman Thessaloniki



Kamara / Galerius Arch (305 A.D.)

Egnatia street



Rotunda
(Roman and Byzantine monument)
Agios Georgios square



Roman Agora (2nd cent. A.D.)
Olympou and Filippou St.



Galerius Palace
Navarino Square



Mosaic from a roman house
Archaeological Museum of Thessaloniki



"Las Incantadas" (the Enchanted)
the Louvre

Byzantine Thessaloniki



The White Tower
Nikis Avenue



Byzantine fortifications
Ano Poli (Upper Town)



Mosaic (detail), Osios David Monastery of
Latomou

Ano Poli



Fresco, Agios Nikolaos Orphanos church

Irodotou St., Ano Poli



Panagia Chalkeon Church
Chalkeon and Egnatia St.



Agia Sophia Church
Agia Sophia Square

Ottoman and Jewish Thessaloniki



Bezesteni / the Covered Textile Market
Venizelou and Solomou St.



Yahudi hamam
Vassileos Irakleiou St.



Kemal Ataturk's house (Turkish Consulate General), *Apostolou Pavlou St.*



Stoa Saul/Saul gallery, *Ermou, El. Venizelou St. and Vas. Irakleiou St.*



Casa Bianca (Municipal Gallery)
Vasilissis Olgas and Sofouli St.



Villa Allatini (Thessaloniki Prefecture)
Vasilissis Olgas St.

Modern and Contemporary Thessaloniki



Aristotelous Square



the "Red House"
Agia Sophia Square



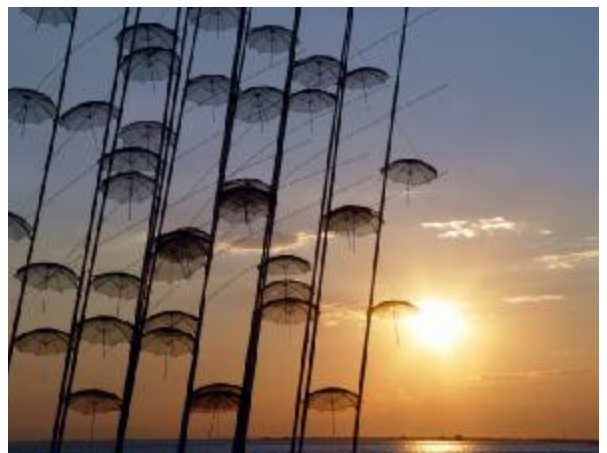
OTE tower
Thessaloniki International Fair



university campus
Aristotle University of Thessaloniki



Thessaloniki Concert Hall
Maria Kallas St., New Promenade



"Umbrellas", G. Zongolopoulos
New Promenade

Four seasons in Thessaloniki

In spring



...we go to the Flower Show.

In summer



... we take a boat trip to Peraia.

In autumn



... we go to the Film Festival.

In winter



... we take a walk with the umbrellas by
the sea.

The twelve months

January	
February	
March	<i>spring</i>
April	
May	
June	<i>summer</i>
July	
August	
September	<i>autumn</i>
October	
November	
December	<i>winter</i>



“The four seasons”, Yiannis Tsarouchis (1972)



Portraits from the series “The twelve months of the year”,
Yiannis Tsarouchis (1968-69)

The city's heartbeat

- Where is Thessaloniki's heart beat at?



in the university
(Aristotle University /
University of Macedonia /
International Hellenic University)



the Thessaloniki International Fair
(TIF HELEXPO)



at the port



at the promenade



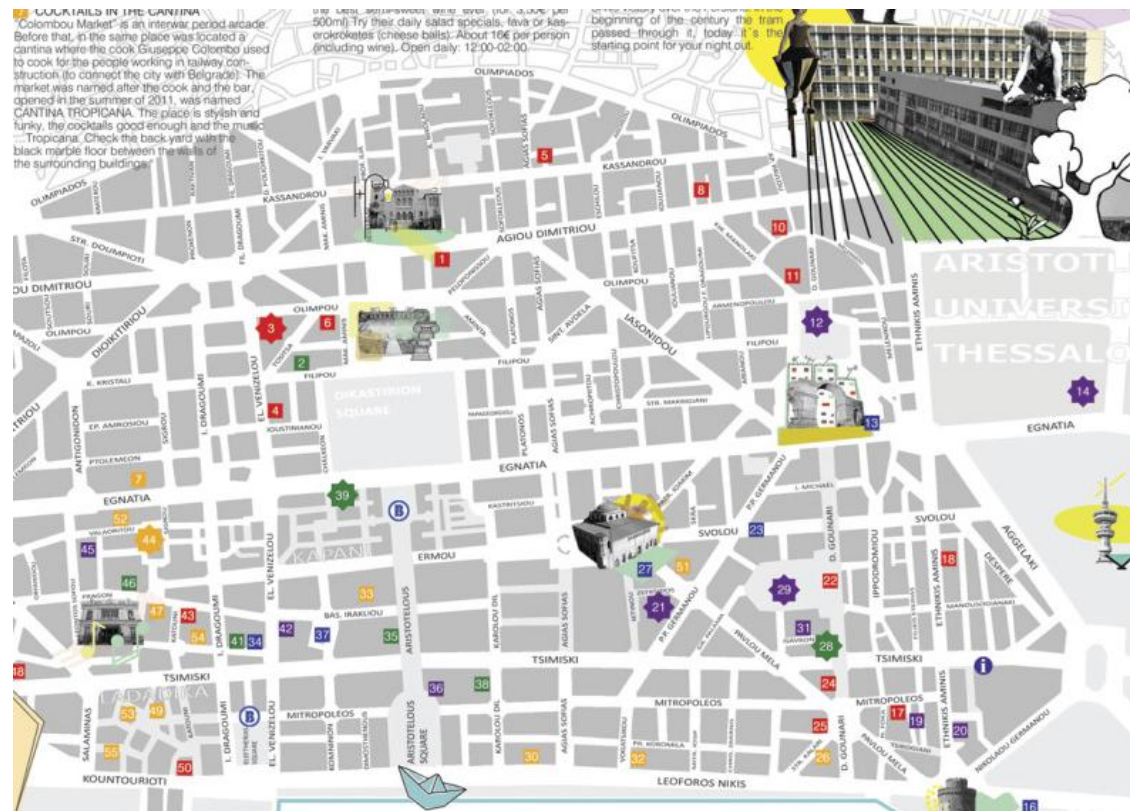
in the football stadium
(PAOK FC / Aris FC / Iraklis FC)



at concerts

More information about life in the city:

<http://use-it-thessaloniki.gr/>



<http://www.thessaloniki.gr/portal/page/portal/DimosThessalonikis>

<https://www.thessaloniki.travel/index.php/en>

<http://www.thessalonikiguide.gr/>

<http://www.cityportal.gr/>

<http://thessalonikiforfree.blogspot.gr/>

<http://www.kulturosupa.gr/index.php/thessaloniki/>